

Evaluación de los equilibrios comunitarios

Herramienta

Propósito:

Este manual presenta un enfoque con múltiples etapas para la planificación comunitaria que busca un equilibrio entre los costos y beneficios ocultos entre la economía, la ecología, la sociedad y la cultura, de manera de asistir a las comunidades para que emprendan iniciativas comerciales, de conservación y de desarrollo que se ajusten a sus sistemas de valores únicos.

Actividades:

Un proceso paso por paso para desarrollar una herramienta personalizada de evaluación de equilibrios comunitarios comprende una etapa preparatoria (establecimiento y manejo del proceso general), seguida de tres etapas de desarrollo:

- 1 **Negociar el mapa conceptual del poblado**, el cual es específico a la comunidad y cultura local. El mapa conceptual del poblado es un marco conceptual y la herramienta de análisis primaria – un modelo acordado de manera iterativa y parcialmente visual para identificar y clasificar aspectos de la vida comunitaria, los recursos y las fuerzas que los afectan.
- 2 **Desarrollar estándares del poblado** – proceso sistemático para establecer objetivos comunes a futuro, conocidos como estándares de la aldea. Estos son desarrollados en primer lugar por grupos separados (por ejemplo, hombres y mujeres en forma separada) y luego en forma conjunta a nivel de la aldea. Establecer comparaciones entre pares sobre cada aspecto del mapa conceptual de la aldea (económico, social, cultural, ecológico) y luego extraer los equilibrios aceptables y los no aceptables.

Tener en cuenta

La herramienta de *Evaluación de equilibrios comunitarios* se basa en las premisas que:

★ Se requiere un enfoque sistemático para identificar debidamente los beneficios y costos de dedicarse a ciertas actividades y sus equilibrios ocultos. El logro de esto puede representar un desafío práctico, incluso para el proceso participativo mejor intencionado.

★ Para que un proceso de planificación, monitoreo y evaluación sea auténticamente comunitario, los subgrupos de las comunidades necesitan negociar y acordar equilibrios aceptables, objetivos para el futuro e indicadores de éxito.



5 **Desarrollar indicadores** a través de los cuales una comunidad tiene un medio práctico y simple de verificar el logro de sus estándares a través del tiempo, o evaluar si un proyecto interno o externo contribuye con sus objetivos o los socava. Los indicadores palabra-ilustrados funcionan bien.

Cada una de las tres etapas de desarrollo involucra una serie de pasos individuales, los cuales son explicados en detalle en el manual.

Una fase de prueba adicional para ayudar a la comunidad a evaluar, ajustar y adquirir confianza en la herramienta es útil. Una vez que una herramienta de evaluación de equilibrios comunitarios es desarrollada, una comunidad puede aplicarla en forma independiente o en forma conjunta con socios, para evaluar rápidamente cualquier propuesta comercial, de conservación o de desarrollo. De manera de incrementar la responsabilidad y estar preparados para los desafíos impuestos por externos, los pobladores y facilitadores también deberían mantener registros detallados sobre el proceso y el producto a disposición del público en general.

★ Para hacer que este proceso sea lo más gratificante y representativo posible, se necesita mucho tiempo y paciencia por parte de los pobladores y facilitadores.

Información adicional

Encuentre la herramienta completa así como otras herramientas y recursos relacionados en:

www.policy-powertools.org

Para información adicional sobre el manual, sírvase contactar a

Simone Mangal
simone.mangal@crepnet.net
a Janette Forte
janette_forte@yahoo.com
o a Vanda Radzik
Iwokrama@Iwokrama.org